

(**GB**) (**DE**) (**FR**) (**ES**) (**IT**) (**PT**) (**NL**) (**SE**) (**DK**) (**NO**) (**RU**)

VOCO

Traypurol® tabs

(**GB**)

(**MD**) EU Medical device

Instructions for use

Product description:

Active-tabs for cleaning trays and instruments.

Traypurol tabs remove residue from alginates, zinc oxide eugenol, carboxylate and phosphate cements from impression trays and instruments without using ultrasound. Traypurol tabs are bio-degradable.

Product performance features:

The product’s performance features satisfy the requirements of the intended use and the relevant product standards.

User:

Traypurol tabs should only be applied by a professionally trained dental practitioner.

Method of use:

2 **Traypurol tabs** are needed for 1 litre of cleaning solution. Simply remove the tablets from the foil, place them in the cleaning container and fill with cold or warm water. Warm water accelerates the cleaning process. Avoid contact with skin.

Place trays and instruments in the **Traypurol tabs** solution after removing any large pieces of material. Standing the trays upright promotes the cleaning process.

Leave impression trays and instruments in the solution for at least 2 hours, but not more than 72 hours. Remove and rinse with clean water.

Traypurol tabs are suitable for all rustproof metals and plastics. Change the cleaning solution every 2 - 3 days.

Traypurol tabs can be used in ultrasonic baths, but not in dishwashers.

Contains complexing agent > 30 %, non-ionic tenside < 5 %, corrosion inhibitors.

Storage:

Store **Traypurol tabs** in a dry area at temperatures of 39 °F to 73 °F / 4 °C to 23 °C. Do not use after expiry date.

Warnings/precautionary measures:

- In case of contact with the eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

- If swallowed, seek immediate medical attention and present package.

- Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application.

Disposal:

Dispose of the product according to local regulations.

Reporting obligation:

Serious events such as death, temporary or permanent serious deterioration of a patient’s, user’s or other person’s condition and a serious risk to public health that arise or could have arisen in association with the use of **Traypurol tabs** must be reported to VOCO GmbH and the responsible authority.

(**DE**)

(**MD**) EU Medizinprodukt

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

Aktiv-Tabs zur Reinigung von Abformlöffeln und Instrumenten.

Traypurol tabs lösen Reste von Alginaten, Zinkoxid-Eugenol-, Carboxylat und Phosphatzementen auch ohne Ultraschall von Abformlöffeln und Instrumenten. Traypurol tabs sind biologisch abbaubar.

Leistungsmerkmale:

Die Leistungsmerkmale des Produkts entsprechen den Anforderungen der Zweckbestimmung und den einschlägigen Produktnormen.

Anwender:

Die Anwendung von **Traypurol tabs** erfolgt durch den professionell in der Zahnmedizin ausgebildeten Anwender.

Anwendung:

Für 1 Liter Reinigungslösung werden 2 Tabletten **Traypurol tabs** benötigt. Die Tabletten einfach aus der Folie in das Reinigungsgefäß geben und mit kaltem oder warmem Wasser auffüllen. Warmes Wasser beschleunigt den Reinigungsprozess. Hautkontakt vermeiden.

Löffel und Instrumente gegebenenfalls grob reinigen und in die **Traypurol tabs**

Lösung legen. Bei aufrecht stehenden Löffeln wird der Reinigungsprozess gefördert. Die Abformlöffel und Instrumente mind. 2 Stunden in der Lösung liegen lassen, jedoch nicht mehr als 72 Stunden. Nach der Reinigung mit klarem Wasser abspülen.

Traypurol tabs sind für alle nicht rostenden Metalle und Kunststoffe geeignet. Lösung nach 2 - 3 Tagen frisch ansetzen.

Traypurol tabs sind auch sehr gut im Ultraschallbad anwendbar. Nicht in der Geschirrspülmaschine verwenden. Enthält Komplexbildner > 30 %, nicht-ionische Tenside < 5 %, Korrosionsinhibitoren.

Lagerung:

Traypurol tabs trocken bei 4 °C - 23 °C lagern. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Hinweise/Vorsichtsmaßnahmen:

– Bei Augenkontakt sofort gründlich mit Wasser spülen und Arzt konsultieren.

– Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung vorzeigen.

– Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen.

Entsorgung:

Entsorgung des Produktes gemäß den lokalen behördlichen Vorschriften.

Meldepflicht:

Schwerwiegende Vorkommnisse wie der Tod, die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen und eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit, die im Zusammenhang mit **Traypurol tabs** aufgetreten sind oder hätten auftreten können, sind der VOCO GmbH und der zuständigen Behörde zu melden.

(**FR**)

(**MD**) UE Dispositif médical

Mode d’emploi

Description du produit :

Tabs actifs pour le nettoyage de porte-empreintes et instruments.

Les Traypurol tabs enlèvent résidus d’alginate, ciments à base d’oxyde de zinc-eugéno, de carboxylate et de phosphate de porte-empreintes et d’instruments, même sans utilisation d’ultrasons. Les Traypurol tabs sont biodégradables.

Caractéristiques en matière de performances du dispositif :

Les caractéristiques en matière de performances du dispositif sont conformes aux critères exigés par sa destination et aux normes applicables.

Utilisateurs :

L’application de **Traypurol tabs** est réservée aux utilisateurs ayant reçu une formation professionnelle en médecine dentaire.

Application :

Utiliser 2 comprimés **Traypurol tabs** dans 1 litre d’eau. Retirer les comprimés de la feuille, les mettre dans le récipient de nettoyage et remplir avec de l’eau froide ou chaude. L’emploi d’eau chaude accélère le processus de nettoyage. Eviter tout contact avec la peau.

Détacher grossièrement les produits collés aux porte-empreintes et aux instruments, ensuite placer ceux-ci dans la solution **Traypurol tabs**. Placer les porte-empreintes en position verticale dans la solution pour faciliter le processus de nettoyage.

Placer les porte-empreintes et les instruments dans la solution pendant 2 heures minimum et 72 heures maximum. Rincer avec de l’eau claire après le nettoyage.

Les **Traypurol tabs** peuvent être utilisés pour tous les métaux inoxydables et matières en plastique. Renouveler la solution après 2 à 3 jours.

Les **Traypurol tabs** sont également très efficaces lors de l’emploi dans un appareil à ultrasons. Ne pas utiliser dans le lave-vaisselle.

Contient des agents complexant > 30 %, des tensides anioniques < 5 %, des inhibiteurs de corrosion.

Stockage :

Stocker les **Traypurol tabs** à un endroit sec et à une température entre 4 °C à 23 °C. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Remarques/précautions :

– En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l’eau et consulter un ophtalmologue.

– En cas d’ingestion consulter immédiatement un médecin et lui montrer l’emballage.

– Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l’application envisagée.

Élimination :

Éliminer le produit conformément aux réglementations locales.

Déclaration obligatoire :

Signaler impérativement à la société VOCO GmbH et à l’autorité compétente tout incident grave tel que la mort, une grave dégradation, temporaire ou permanente, de l’état de santé d’un patient, d’un utilisateur ou de toute autre personne, ou une menace grave pour la santé publique, survenu ou qui aurait pu survenir en rapport avec **Traypurol tabs**.

(**ES**)

(**MD**) UE Dispositivo médico

Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Tabs activas para la limpieza de cubetas de impresión e instrumentos.

Traypurol tabs remueven residuos de alginato, cementos de óxido de zinc eugenol, carboxilato y de fosfato de las cubetas de impresión e instrumentos, mismo sin el uso de dispositivos ultrasónicos. Traypurol tabs son biodegradables.

Características:

Las características del producto cumplen los requisitos de la finalidad prevista y las normas de producto pertinentes.

Usuario:

La aplicación de **Traypurol tabs** debe llevarla a cabo un usuario profesional cualificado y formado en odontología.

Aplicación:

Para 1 l de solución de limpieza se necesitan 2 pastillas **Traypurol tabs**. Sacar simplemente las pastillas del plástico, echarlas en el recipiente de limpieza y llenar con agua fría o caliente. El agua caliente acelera el proceso de limpieza. Evitar el contacto con la piel.

Dado el caso, limpiar groseramente las cubetas e instrumentos y sumergir en la solución de **Traypurol tabs**. Colocar las cubetas en posición vertical favorece el proceso de limpieza.

Dejar preferiblemente las cubetas de impresión e instrumentos durante 2 horas en la solución, pero no más que 72 horas. Después de la limpieza, lavar con agua.

Traypurol tabs son apropiadas para todos los metales inoxidables y plásticos. La solución debería ser cambiada después de 2 - 3 días.

Traypurol tabs también pueden ser utilizadas en el baño ultrasónico. No utilizar en el lavavajillas.

Contiene agentes complejos > 30 %, tensioactivos no iónicos < 5 %, inhibidores de corrosión.

Almacenamiento:

Conservar **Traypurol tabs** en una área seca entre 4 °C - 23 °C. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Indicaciones/Medidas de prevención:

– En caso de contacto con los ojos, lavar bien con agua y consultar un oftalmólogo.

– Al tragar, pedir consejo de un médico y mostrar el envase.

– Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada.

Gestión de desecho:

Deseche el producto conforme a la normativa local aplicable.

Obligación de notificación:

Los incidentes graves, como el fallecimiento, el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona, así como las amenazas graves para la salud pública que se hayan producido o puedan producirse en relación con **Traypurol tabs**, deben notificarse a VOCO GmbH y a las autoridades competentes.

(**IT**)

(**MD**) UE Dispositivo medico

Istruzioni per l’uso

Descrizione del prodotto:

Tavolette attive per la pulizia di portaimpronta e strumentario.

Le tavolette Traypurol tabs dissolvono residui di alginato, ossido di zinco-eugenolo, cementi carbossilati e fosfati, dai portaimpronta e dagli strumenti senza l’utilizzo di ultrasuoni. Traypurol tabs sono biodegradabili.

Caratteristiche prestazionali:

Le caratteristiche prestazionali del prodotto sono conformi ai requisiti della destinazione d’uso e alle norme di prodotto pertinenti.

Utilizzatore:

L’applicazione di **Traypurol tabs** deve essere effettuata da un utilizzatore con una formazione professionale in odontoiatria.

Modalità d’uso:

Per 1 litro di soluzione pulente ha bisogno di 2 tavolette **Traypurol tabs**. Rimuovere le tavolette dal loro involucro, posizionarle nella vaschetta di pulizia e riempire con acqua calda o fredda. L’acqua calda accelera il processo di pulizia. Evitare il contatto con la pelle.

Posizionare i portaimpronta e gli strumenti nella **Traypurol tabs** soluzione dopo aver rimosso i pezzi più grossi di materiale. Il posizionamento verticale del portaimpronta facilita il processo di pulizia.

Lasciare i portaimpronta e strumentario nella soluzione per almeno 2 ore, ma non superare le 72 ore. Rimuoverli e sciacquarli con acqua pulita.

Traypurol tabs sono adatte per tutti i metalli resistenti alla ruggine e per la plastica. Sostituire la soluzione pulente ogni 2 - 3 giorni.

Traypurol tabs possono essere usate in vaschette a ultrasuoni, ma non in lavastrumenti. Contiene agenti complessi > 30 %, tensioattivi non ionici < 5 %, inibitori di corrosione.

Conservazione:

Conservare **Traypurol tabs** in un luogo fresco e tra 4 °C - 23 °C. Non utilizzare oltre la data di scadenza.

Note/precauzioni:

– In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.

– In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico e mostrargli la confezione.

– Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall’esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati.

Smaltimento:

Smaltimento del prodotto in base alle normative amministrative locali.

Obbligo di notifica:

Incidenti gravi come il decesso, il grave deterioramento, temporaneo o permanente, delle condizioni di salute del paziente, dell’utilizzatore o di un’altra persona e una grave minaccia per la salute pubblica che si sono verificati o avrebbero potuto verificarsi in combinazione con **Traypurol tabs** devono essere segnalati a VOCO GmbH e all’autorità competente.

(**PT**)

(**MD**) UE Dispositivo médico

Instruções de utilização

Descrição do produto:

Pastilhas ativas para a limpeza de moldeiras e instrumentos.

Traypurol tabs remove restos de alginato, cimentos de óxido de zinco e eugenol e cimentos de fosfato e carboxilato, de moldeiras de impressão e instrumentos, mesmo sem a utilização de ultrassom. Traypurol tabs é biodegradável.

Características de desempenho:

As características de desempenho do produto estão em conformidade com a finalidade prevista e as normas relevantes do produto.

Utilizador:

A aplicação do **Trapurol tabs** é realizada pelo utilizador com formação profissional em medicina dentária.

Modo de aplicação:

Para 1 litro de solução de limpeza são necessárias 2 pastilhas de **Traypurol tabs**. Basta retirar as pastilhas do involúcro, colocá-las no recipiente de limpeza e enchêlo com água fria ou morna. A água morna acelera o processo de limpeza. Evite o contacto com a pele.

Coloque moldeiras e instrumentos no recipiente com a **Traypurol tabs** solução de limpeza, após remover os restos grosseiros de material. Colocar as moldeiras e instrumentos em pé favorece o processo de limpeza. Deixe atuar durante um mínimo de 2 horas e no máximo 72 horas. Retire e passe por água limpa.

Traypurol tabs é adequado para todos os metais inoxidáveis e plásticos. Renove a solução de limpeza a cada 2 - 3 dias.

Traypurol tabs pode ser usado em banhos de ultrassom. Não utilizar em lava-loiças.

Contém > 30 % de agentes complexos, < 5 % de tensoativos aniônicos, inibidores de corrosão.

Armazenamento:

Conserve **Traypurol tabs** em local seco e a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Avisos/medidas de precaução:

– Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante e consulte o médico.

– Se engolido, procure tratamento médico imediato e apresente a embalagem.

– As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas.

Eliminação:

Eliminar o produto de acordo com os regulamentos locais.

Obrigaçõ de notificação:

Ocorrências graves como morte, deterioração grave, temporária ou permanente, do estado de saúde de um paciente, utilizador ou outras pessoas e um grave risco para a saúde pública, que ocorreram ou poderiam ter ocorrido em combinação com **Trapurol tabs** devem ser comunicadas à VOCO GmbH e às autoridades competentes.



MD EU Medisch hulpmiddel

Gebruiksaanwijzing

Productomschrijving:

Actieve-tabletten voor het reinigen van tray’s en instrumenten.

Traypurol tabs lossen resten op van alginaat, zinc oxide eugenol, carboxylaat- en fosfaatcementen van afgedruklepels en instrumenten zonder het gebruik van ultrasound. Traypurol tabs zijn biologisch afbreekbaar.

Prestatiekenmerken:

De prestatiekenmerken van het product voldoen aan de eisten van het beoogde doel en de geldende productnormen.

Gebruiker:

Traypurol tabs wordt toegepast door professioneel in de tandheekkunde opgelei-de gebruikers.

Gebruik:

Voor 1 liter reinigingsvloeistof zijn 2 tabletten **Traypurol tabs** nodig. De tabletten uit de folie halen en eenvoudig in de reinigingsbak plaatsen en met koud en warm water vul-len. Warm water versnelt het reiningsproces. Vermijdt contact met de huid.

De lepels en instrumenten in de **Traypurol tabs** oplossing plaatsen na het verwij-deren van grove materiaalresten. Het rechtop plaatsen van lepels bevordert het rei-ningsproces. De afgedruklepels en instrumenten minimaal 2 uur en maximaal 72 uur in de vloeistof plaatsen. Daarna uit de vloeistof nemen en reinigen met schoon water.

Traypurol tabs zijn geschikt voor alle roestvrijstalen metalen en kunststof. Verschoon de reinigingsvloeistof elke 2 tot 3 dagen.

Traypurol tabs kunnen gebruikt worden in een ultrasoon bad, maar niet in vaatwas-sers.

Bevat: complexe verbinding > 30 %, niet ionische tenside < 5 %, corrosie remmers.

Opslag:

Traypurol tabs bij 4 °C - 23 °C droog bewaren. Niet gebruiken na de houdbaar-heidsdatum.

Aanwijzingen/voorzorgsmaatregelen:

– In geval van contact met de ogen: direct met ruim water uitspoelen en een dokter raadplegen.

– Indien ingeslikt: direct medische hulp inroepen en verpakking meenemen.

– Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons gelever-de preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren.

Afvoer:

Afvoer van het product volgens de lokale officiële voorschriften.

Meldingsplicht:

Ernstige incidenten zoals overlijden, tijdelijke of blijvende ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand van een patiënt, gebruiker of andere personen en een ern-stige bedreiging voor de volksgezondheid, die in samenhang met **Traypurol tabs** zijn opgetreden of hadden kunnen optreden, moeten aan VOCO GmbH en de verantwoor-delijke autoriteiten worden gemeld.



MD EU Medicinteknisk produkt

Bruksanvisning

Produktbeskrivning:

Aktiva tabletter för rengöring av avtrycksskedar och instrument.

Traypurol tabs löser upp rester av alginat, zinkoxid-eugenol, karboxylat och fosfatcement, från avtrycksskedar och instrument, utan användning av ultra-ljud. Traypurol tabs är biologiskt nedbrytbara.

Prestandaegenskaper:

Produktens prestandaegenskaper motsvarar kraven enligt dess avsedda ändamål samt gällande produktstandarder.

Användare:

Användningen av **Traypurol tabs** utförs av användare med professionell utbild-ning inom tandmedicin.

Användningssätt:

Två **Traypurol tabs** krävs för en liter rengöringslösning. Avlägsna bara folien, lägg tabletterna i rengöringskärlet och fyll på med kallt eller varmt vatten. Varmt vatten påskyndar rengöringsprocessen. Undvik hudkontakt.

Placera avtrycksskedar och instrument i **Traypurol tabs** lösningen efter att ha avlägsnat större materialrester. Rengöringsprocessen främjas om skedarna place-ras upprätt. Låt skedarna och instrument stå i lösningen i minst 2, men inte mer än 72 timmar. Ta upp dem och skölj med rent vatten.

Traypurol tabs lämpar sig för all rostfria material och plast. Byt rengöringslösning efter 2 - 3 dagar.

Traypurol tabs kan användas i ultraljudsbad men inte i diskmaskin.

Innehåller komplexbildare > 30 %, nonjoniska tensider < 5 %, korrosionshämman-de ämnen.

Förvaring:

Förvara **Traypurol tabs** torrt och vid normal rumstemperatur 4 °C - 23 °C. Använd ej efter utgångsdatum.

Information/försiktighetsåtgärder:

– Vid kontakt med ögonen spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

– Vid förtäring kontakta genast läkare och visa förpackningen.

– Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsed-da ändamålet.

Avfallshantering:

Produkten ska avfallshanteras enligt föreskrifter från lokala myndigheter.

Rapporteringsskyldighet:

Allvarliga tillbud som dödsfall, tillfällig eller permanent bestående försämring av en patients, en användares eller andra personers hälsotillstånd samt allvarlig fara för folkhälsan, som uppkommer eller skulle ha kunnat uppkomma i samband med **Traypurol tabs** skall rapporteras till VOCO GmbH samt till ansvarig myndighet.



MD EU Medicinsk udstyr

Brugsanvisning

Produktbeskrivelse:

Aktive tabletter til rengøring af aftryksskeer og instrumenter.

Traypurol tabs opløser rester af alginater, zink oxid eugenol, carboxylat- og fosfatcementer fra aftryksskeer og instrumenter uden brug af ultralyd. Traypurol tabs er biologisk nedbrydelige.

Egenskaber:

Produktets egenskaber svarer til det erklærede formåls krav og de relevante pro-duktstandarder.

Bruger:

Anvendelsen af **Traypurol tabs** foretages af en bruger, der har en professionel uddannelse inden for odontologi.

Anvendelse:

2 **Traypurol tabs** bruges til 1 liter rengøringsopløsning. Tag tabletten ud af folie-indpakningen, placer den beholderen og påfyld koldt eller varmt vand. Varmt vand accelererer rengøringsprocessen. Undgå kontakt med huden.

Placer aftryksskeer og instrumenter i **Traypurol tabs** opløsningen efter at have fjernet større stykker af materiale. Hvis skeerne kan stå oprejst fremmer det ren-gøringsprocessen. Efterlad aftryksskeerne og instrumenter i væsken i mindst 2 timer, men ikke mere end 72 timer. Fjern skeerne og skyl med rent vand.

Traypurol tabs er velegnede til alle rustfrie metaller og plastic.

Skift rensévæsken hver 2 - 3 dag.

Traypurol tabs kan bruges i ultralydsbade, men ikke i opvaskemaskiner.

Indeholder > 30 % komplekse midler, < 5 % ikke-ioniske tensider, korrosions inhi-bitorer.

Opbevaring:

Traypurol tabs opbevares tørt ved temperaturer mellem 4 °C - 23 °C. Må ikke anvendes efter udløb af forfaldsdatoen.

Anvisninger/forholdsregler:

– I tilfælde af kontakt med øjnene, skyl øjeblikkeligt med masser af vand og konsul-ter en læge.

– Hvis det synkes, søg øjeblikkelig lægehjælp og vis pakken.

– De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvise Dem om, at præpara-tet er egnet til det påtænkte formål.

Bortskaffelse:

Bortskaffelse af produktet iht. de lokale forskrifter.

Meldepligt:

Alvorlige hændelser som døden, en midlertidig eller varig forringelse af en patients, en brugers eller andre personers helbredstilstand og en alvorlig fare for den offentlig-e sundhed, der er optrådt eller havde kunnet optræde i forbindelse med **Traypurol tabs**, skal meldes til VOCO GmbH og de ansvarlige myndigheder.



MD EU Medisinsk utstyr

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:

Aktive tabletter for rengjøring av avtrykk skjeer og instrumenter.

Traypurol tabs løser opp rester av alginat, ZnO-Eugenol, carboxylat- og fos-fatcement på avtrykkskjeer og instrumenter, uten bruk av ultrasonisk bad. Traypurol tabs er biologisk nedbrytbar.

Egenskaper:

Produktets egenskaper samsvarer med kravene til den tiltenkte bruken og relevan-te produktstandarder.

Bruker:

Traypurol tabs skal brukes av profesjonelle innen odontologi.

Bruksmåte:

2 **Traypurol tabs** brukes til en liter rensévæske. Ta tablettene ut fra folien og legg de i en beholder som fylles med kaldt eller varmt vann. Varmt vann akselererer ren-seprosessen. Unngå hudkontakt.

Legg brett og instrumenter i **Traypurol tabs** oppløsningen etter at det meste av avtrykksmaterialene og sement på instrumentene er fjernet. Ved å plassere brette-ne rett opp og ned fremskyndes renseprosessen. La avtrykk skjeer og instrumenter ligge i oppløsningen i minst 2 timer, men ikke over 72 timer. Ta ut skjeene og skyll dem under rennende vann.

Traypurol tabs er egnet for alle rustfrie metaller og plast. Skift oppløsningen hver 2 - 3 dag.

Traypurol tabs kan brukes i ultrasoniske bad, men ikke i oppvaskmaskiner.

Inneholder kompleksmidler > 30 %, ikke ioniske tensider < 5 %, korrosjons-inhi-bitorer.

Lagring:

Traypurol tabs lagres tørt ved temperaturer mellom 4 °C - 23 °C. Må ikke brukes etter utløpsdatoen.

Merknader/sikkerhetstiltak:

– Dersom man får produktet i øynene, skyll øyeblikkelig med mye vann og oppsøk lege.

– Ved svelgning, oppsøk lege øyeblikkelig og fremvis emballasjen.

– Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for.

Kassering:

Produktet må avfallsbehandles i henhold til lokale forskrifter.

Meldeplikt:

Alvorlige tilfeller som dødsfall, midlertidig eller permanent alvorlig forringelse av hel-sen til pasienten, brukeren eller andre personer og en alvorlig folkehelserisiko som er oppstått eller kunne ha oppstått i forbindelse med bruk av **Traypurol tabs**, må rapporteres til VOCO GmbH og de ansvarlige myndighetene.



MD EC Медицинское изделие

Трейпурол Табс

Инструкция по применению

Описание материала:

Эффективные таблетки для очистки оттискных ложек и инструментов.

Таблетки Трейпурол Табс очищают оттисковые ложки и инструмен-ты от остатков альгинатов, цинкоксид-эвгенольных, карбоксилатных и фосфатных цементов, также без применения ультразвука. Таблетки Трейпурол Табс биодеградации.

Характеристики продукта:

Характеристики продукта соответствуют требованиям, предъявляемым к про-дуктам данного целевого назначения, а также требованиям специфических для продукта стандартов.

Пользователь:

Traypurol Tabs предназначен к применению исключительно квалифицирован-ными специалистами, имеющими профессиональную подготовку в области стоматологии.

Применение:

Для приготовления 1 л очищающего раствора необходимо взять 2 таблетки **Трейпурол Табс**. Таблетки без упаковочной пленки положить в очистительный контейнер и заполнить холодной или теплой водой. Исключить контакт с кожными покровами. Теплая вода ускоряет процесс очистки. После необходимой предварительной очистки ложки и инструменты положить в раствор **Трейпурол Табс**. При вертикально установленных ложках процесс очистки ускоряется.

Оттисковые ложки и инструменты рекомендуется оставить в растворе, как минимум, на 2 часа, но не более чем на 72 часа. После очистки промыть чистой водой. Таблетки **Трейпурол Табс** можно использовать для любых нержавеющей металлов и пластмасс. Менять раствор каждые 2 - 3 дня. Таблетки **Трейпурол Табс** дают хорошие результаты при применении в ульт-развуковой ванне. Не применять в посудомоечной машине.

Содержат комплексобразователи > 30 %, неионные ПАВ < 5 %, ингибито-ры коррозии.

Хранение:

Хранить в сухом месте при температуре 4 °C - 23 °C. После истечения срока годности материал больше не применять.

Указания/меры предосторожности:

– При попадании в глаза промыть водой и проконсультироваться у врача.

– При попадании внутрь обратиться за врачебной помощью и показать упа-ковку.

– Наши указания и/или консультации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соот-ветствующих целях.

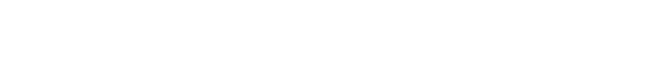
Утилизация:

Продукт необходимо утилизировать в соответствии с местными официальны-ми предписаниями.

Обязательное извещение:

О всех серьезных нежелательных реакциях и непредвиденных явлениях, таких как летальный исход, временное или стойкое ухудшение состояния пациента, пользователя или других лиц, выраженная угроза здоровью насе-ления, возникших или потенциально возможных в связи с применением **Трейпурол Табс**, необходимо сообщать в компанию VOCO GmbH, а также в соответствующие уполномоченные органы.

Last revised: 2020-03



VOCO GmbH Phone **+49 (4721) 719-0**
Anton-Flettner-Str. 1-3 Fax **+49 (4721) 719-140**
27472 Cuxhaven e-mail: **marketing@voco.com**
Germany www.voco.dental



VC 60 002356 E1 0320 99 © by VOCO